

**Prekladateľ/ Translator:** Mgr. Lucia Huličová

**Zadávateľ/ Translation made for:**

Inštitút jazykov a vzdelávania, Štefánikova 214, Námestovo  
IČO/CRN: 50 261 291

**Dátum a miesto/ Date and Place:** 26. august 2021, Košice

**Preklad číslo 269/2021 z anglického do slovenského jazyka**  
*Official translation No. 269/2021 from English to Slovak*

**Predmet prekladu/Subject of translation:** Osvedčenie o typovej skúške EÚ –  
filtračná polomaska FFP2  
Výrobca: Brben Tekstil San. Ve Tic. A.Ş.

**Počet strán prekladanej listiny/Počet strán prekladu:** 1/1  
*Number of pages (source document/translation):*

**Počet odovzdaných vyhotovení/ Number of copies:** 1



**UNIVERSAL**  
CERTIFICATION

**NB 2163**

## EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

**Certificate No: 2163-PPE-1899/R1**

Respiratory protective devices, filtering half masks to protect against particles manufactured by

**BRBEN TEKSTİL SAN. VE TİC. A.Ş.**

Sanayi Bölgesi 83207 Nolu Cadde No :2/10 Şehitkamil / Gaziantep TURKEY

are tested and evaluated according to

**EN 149:2001 + A1:2009 Respiratory Protective Devices -  
Filtering Half Masks to Protect Against Particles -  
Requirements, Testing, Marking**

Based on the type examination conducted with the evaluation of test reports, technical file according to Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 Annex 5, it is approved that the product meets the requirements of the regulation.

### Product Definition

Single use particle filtering half mask for protection against solid and liquid aerosols, is a folding type, 5 layered, without valve, ear straps and adjustable nose bar.

**Brand Name: BRBEN**

**Model: BR1MSK-01**

**Classification: FFP2 NR**

For more details, refer technical evaluation report provided to the manufacturer, dated 08.05.2021 and number 2163-KKD-1899-R1.

Here by the manufacturer is allowed to use notified body number (2163) and can fix CE mark, as shown below, on the Category III product models given above, with;

- Issuing an appropriate EU Declaration of Conformity according to Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 Annex 9.
- Ongoing successful performance in fulfilment of the requirements set out in Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 and harmonised standards, ensured by assessments based on Annex 7 (Module C2) or Annex 8 (Module D) of the regulation.

This certificate is initially issued on 08/01/2021 and updated on 08/05/2021 will be valid for 5 years from the issue date, if there is no change in the relevant harmonised standard affecting the essential health and safety requirements.

**CE**  
2163

**Suat KAÇMAZ**  
UNIVERSAL CERTIFICATION  
Director



## OSVEDČENIE O TYPOVEJ SKÚŠKE EÚ

Osvedčenie č.: 2163-PPE-1899/R1

Ochranné prostriedky dýchacích orgánov, filtračné polomasky na ochranu proti časticiam vyrobené spoločnosťou

**BRBEN TEKSTİL SAN. VE TİC. A.Ş.**

Sanayi Bölgesi 83207 Nolu Cadde No: 2/10 Şehitkamil / Gaziantep, TÜRECKO

sú testované a vyhodnotené podľa normy

**EN 149:2001 + A1:2009 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov –  
Filtračné polomasky na ochranu proti časticiam –  
Požiadavky, skúšky, označovanie**

Na základe typovej skúšky vykonanej vyhodnotením protokolov o skúškach a technickej dokumentácie v zmysle Nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, Príloha 5, sa potvrdzuje, že produkt spĺňa požiadavky tohto nariadenia.

### Definícia produktu

Jednorazová polomaska filtrujúca častice na ochranu proti tuhým a kvapalným aerosólom, skladateľného typu, 5 vrstvová, bez ventilu, s uchytením za uši a nastaviteľnou sponou na nos.

**Obchodná značka:** BRBEN

**Model:** BR1MSK-01

**Klasifikácia:** FFP2 NR

Viac informácií sa nachádza v technickej hodnotiacej správe poskytnutej výrobcovi zo dňa 08.05.2021, číslo správy: 2163-KKD-1899-R1.

Týmto sa výrobcovi povoľuje používať číslo notifikovanej osoby (2163) a umiestniť označenie CE podľa vzoru uvedeného nižšie na vyššie uvedené modely výrobku Kategórie III, pričom sa musia dodržať tieto požiadavky:

- Vydanie príslušného Vyhlásenia EÚ o zhode v zmysle Nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, Príloha 9.
- Neustále úspešné plnenie požiadaviek stanovených v Nariadení (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a v harmonizovaných normách, zabezpečené posudzovaním na základe Prílohy 7 (Modul C2) alebo Prílohy 8 (Modul D) nariadenia.

Toto osvedčenie bolo prvýkrát vydané 08.01.2021 a v aktualizovanej verzii zo dňa 08.05.2021 bude platiť 5 rokov od dátumu vydania, ak nedôjde k zmene príslušnej harmonizovanej normy, ktorá by ovplyvnila základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia.

**CE**  
2163

(-nečitateľný podpis-)

Suat KAÇMAZ

Certifikácia UNIVERSAL CERTIFICATION  
riaditeľ

*Preklad som vypracovala ako prekladateľka pre jazyk anglický, zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, evidenčné číslo prekladateľa 970454.*

*Preklad je v elektronickom denniku zapísaný pod číslom 2692021.*

*Preklad súhlasí s prekladanou listinou. Som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.*

*This is to certify that I have made the above translation as the Certified Translator for English registered in the Register of Experts, Interpreters, and Translators kept with the Ministry of Justice of the Slovak Republic, translator's registration number 970454.*

*The translation has been recorded in the electronic translation journal under number 2692021.*

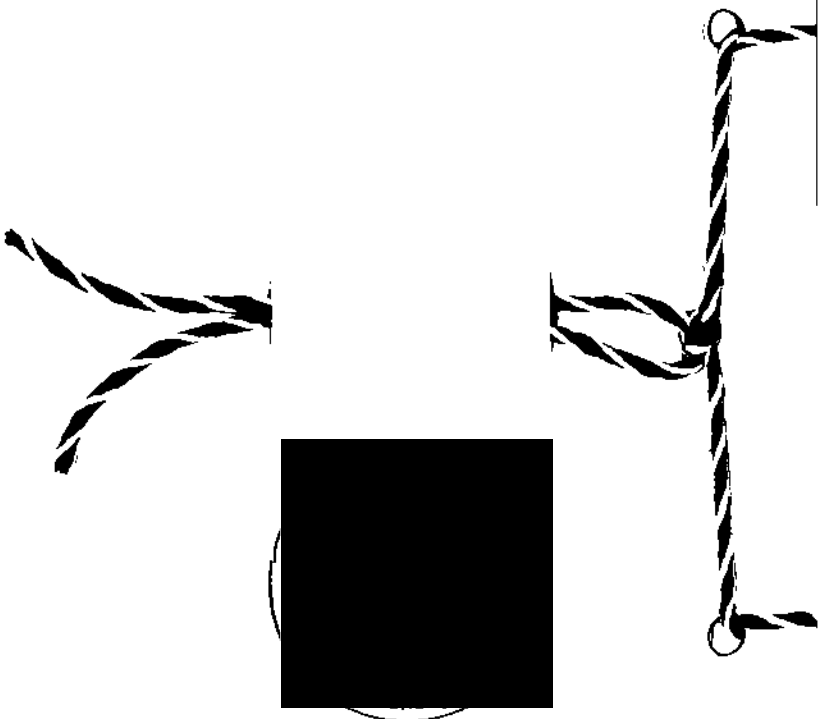
*The translation is a true and accurate translation of the source document. I am aware of consequences that may arise from knowingly making a false translation.*

  
Mg

*úradná prekladateľka / Certified Translator*



11  
12  
13



**Prekladateľ/ Translator:** Mgr. Lucia Huličová

**Zadávateľ/ Translation made for:**

Inštitút jazykov a vzdelávania, Štefánikova 214, Námestovo  
IČO/CRN: 50 261 291

**Dátum a miesto/ Date and Place:** 26. august 2021, Košice

**Preklad číslo 270/2021 z anglického do slovenského jazyka**  
*Official translation No. 270/2021 from English to Slovak*

**Predmet prekladu/Subject of translation:** Osvedčenie o zhode s typom  
filtračná polomaska FFP2  
Výrobca: Brben Tekstil San. Ve Tic. A.Ş.

**Počet strán prekladanej listiny/Počet strán prekladu:** 1/1  
*Number of pages (source document/translation):*

**Počet odovzdaných vyhotovení/ Number of copies:** 1



**UNIVERSAL**  
CERTIFICATION

NB 2163

## CONFORMITY TO TYPE CERTIFICATE

**Certificate No: 2163-PPE-1899/01**

Respiratory protective devices, filtering half masks to protect against particles manufactured by

**BRBEN TEKSTİL SAN. VE TİC. A.Ş.**

Sanayi Bölgesi 83207 Nolu Cadde No :2/10 Şehitkamil / Gaziantep TURKEY

Continues to fulfil the requirements of

### **EN 149:2001 + A1:2009 Respiratory Protective Devices - Filtering Half Masks to Protect Against Particles - Requirements, Testing, Marking**

Based on the evaluation of test reports and internal quality control audit reports according to EN 149+A1:2009 and Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 Annex VII (Module C2). This certificate implies that the manufactured products show below are in conformance with the approved EU Type Examination model and meets the requirements of the regulation.

#### Product Definition

Model	Class	EU Type Examination Certificate		
		Serial No	Date	Issuing NB No
BRBEN/BR1MSK-01	FFP2 NR	2163-PPE-1899/R1	08.05.2021	2163

Here by the manufacturer is allowed to use notified body number (2163) and can fix CE mark, as shown below, on the Category III product models given above, with;

- Issuing an appropriate EU Declaration of Conformity according to Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 Annex 9.
- Taking all measures necessary so that the manufacturing process and its monitoring ensure the homogeneity of production and conformity of the manufactured PPE with the type described in the EU type examination certificate.

This certificate is issued on 08/05/2021 and will be valid for one year, until 07/05/2022 if the manufacturer makes no major change in the product designs and manufacturing processes affecting the product performance on the essential health and safety requirement.

**CE**  
2163

**Suat KACMAZ**  
UNIVERSAL CERTIFICATION  
Director





**UNIVERSAL**  
CERTIFICATION

NB 2163

## OSVEDČENIE O ZHODE S TYPOM

Osvedčenie č.: 2163-PPE-1899/01

Ochranné prostriedky dýchacích orgánov, filtračné polomasky na ochranu proti časticiam vyrobené spoločnosťou

**BRBEN TEKSTİL SAN. VE TİC. A.Ş.**

Sanayi Bölgesi 83207 Nolu Cadde No: 2/10 Şehitkamil / Gaziantep, TÜRECKO

naďalej spĺňajú požiadavky normy

**EN 149:2001 + A1:2009 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov –  
Filtračné polomasky na ochranu proti časticiam –  
Požiadavky, skúšky, označovanie**

Na základe vyhodnotenia protokolov o skúškach a správ o interných auditoch kontroly kvality podľa normy EN 149+A1:2009 a Nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, Príloha VII (Modul C2). Z tohto osvedčenia vyplýva, že nižšie uvedené vyrobené produkty sú v súlade so schváleným modelom typovej skúšky EÚ a spĺňajú požiadavky daného nariadenia.

### Definícia produktu

Model	Trieda	Osvedčenie o typovej skúške EÚ		
		Sériové č.	Dátum	Č. vyd. NO:
BRBEN/BRIM SK-01	FFP2 NR	2163-PPE- 1899/R1	08.05.2021	2163

Týmto sa výrobcovi povoľuje používať číslo notifikovanej osoby (2163) a umiestniť označenie CE podľa vzoru uvedeného nižšie na vyššie uvedené modely výrobku Kategórie III, pričom sa musia dodržať tieto požiadavky:

- Vydanie príslušného Vyhlásenia EÚ o zhode v zmysle Nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, Príloha 9.
- Prijatie všetkých opatrení potrebných k tomu, aby výrobný proces a jeho kontrola zaisťovali jednotnosť výroby a zhodu vyrábaného OOP s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ.

Toto osvedčenie sa vydáva dňa **08.05.2021** a bude platiť jeden rok, až do **07.05.2022**, pokiaľ výrobca nevykoná žiadnu významnú zmenu v konštrukcii produktu a vo výrobných procesoch, ktoré majú vplyv na funkčnosť produktu v súvislosti so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia.

**CE**  
2163

(-nečitateľný podpis-)

Suat KAÇMAZ

Certifikácia UNIVERSAL CERTIFICATION  
riaditeľ

(-kontaktné údaje spoločnosti UNIVERSAL CERTIFICATION-)



*Preklad som vypracovala ako prekladateľka pre jazyk anglický, zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, evidenčné číslo prekladateľa 970454.*

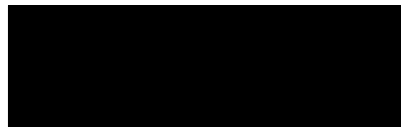
*Preklad je v elektronickom denniku zapísaný pod číslom 270/2021.*

*Preklad súhlasí s prekladnou listinou. Som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.*

*This is to certify that I have made the above translation as the Certified Translator for English registered in the Register of Experts, Interpreters, and Translators kept with the Ministry of Justice of the Slovak Republic, translator's registration number 970454.*

*The translation has been recorded in the electronic translation journal under number 270/2021.*

*The translation is a true and accurate translation of the source document. I am aware of consequences that may arise from knowingly making a false translation.*



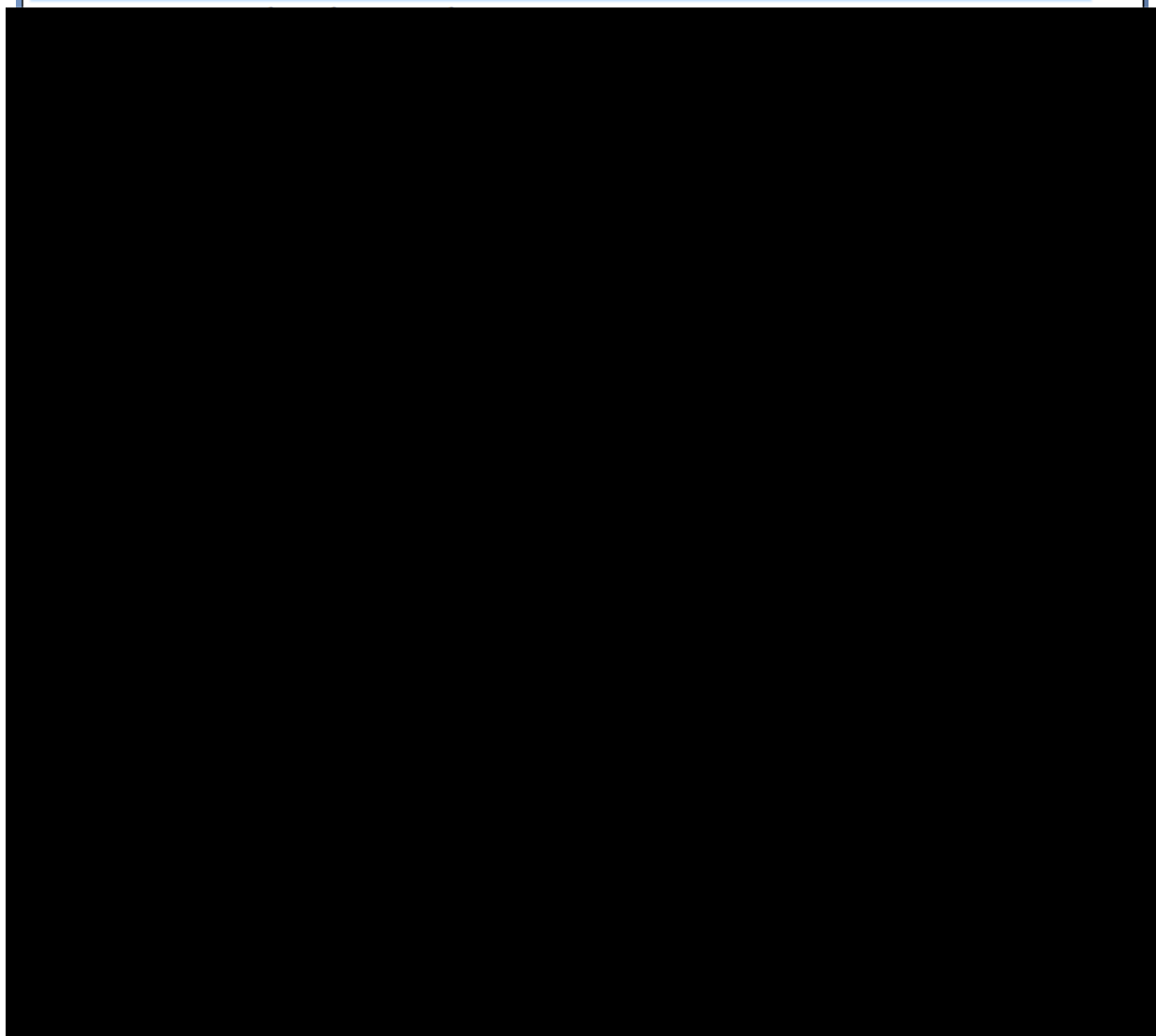
*Mgr. Lucia Huncová*  
*úradná prekladateľka / Certified Translator*



14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



## Respirátor FFP2 - bez výdechového ventilu



## Query Results

Certificate Holder	BRBEN TEKSTİL SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
Certificate Nr	2163-PPE-1899/R1
Tech. Eval. Report No	2163-KKD-1899-R1
Test Report No	12-2020-T0572
Certificate Type	EN 149:2001+A1:2009 Module B, EU Type Examination Certificate
Model Name	BRBEN / BR1MSK-01 FFP2 NR
Valid Through	08 / 05 / 2021
Valid Until	07 / 01 / 2026
Issue Date	08 / 05 / 2021
Status	<b>Valid</b>
CE Marking Allowance	The manufacturer have a contract based on EU 2016/425 Regulation Annex VII (Module C2). The manufacturer can fix CE mark with our Notified Body number (2163) on this product.
Product Description	Single use particle filtering half mask for protection against solid and liquid aerosols, is a folding type, 5 layered, without valve, ear straps and adjustable nose bar.
Product Photo	



The product description and product photo may not be available yet. We are updating our database, all information will be available soon.

## Query Results

---

Certificate Holder	BRBEN TEKSTİL SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
Certificate Nr	2163-PPE-1899/01
Tech. Eval. Report No	2163-KKD-1899-R1
Certificate Type	EN 149:2001+A1:2009 Module C2, Certificate of Conformance
Model Name	BRBEN / BR1MSK-01 FFP2 NR
Valid Through	08 / 05 / 2021
Valid Until	07 / 05 / 2022
Issue Date	08 / 05 / 2021
Status	<b>Valid</b>

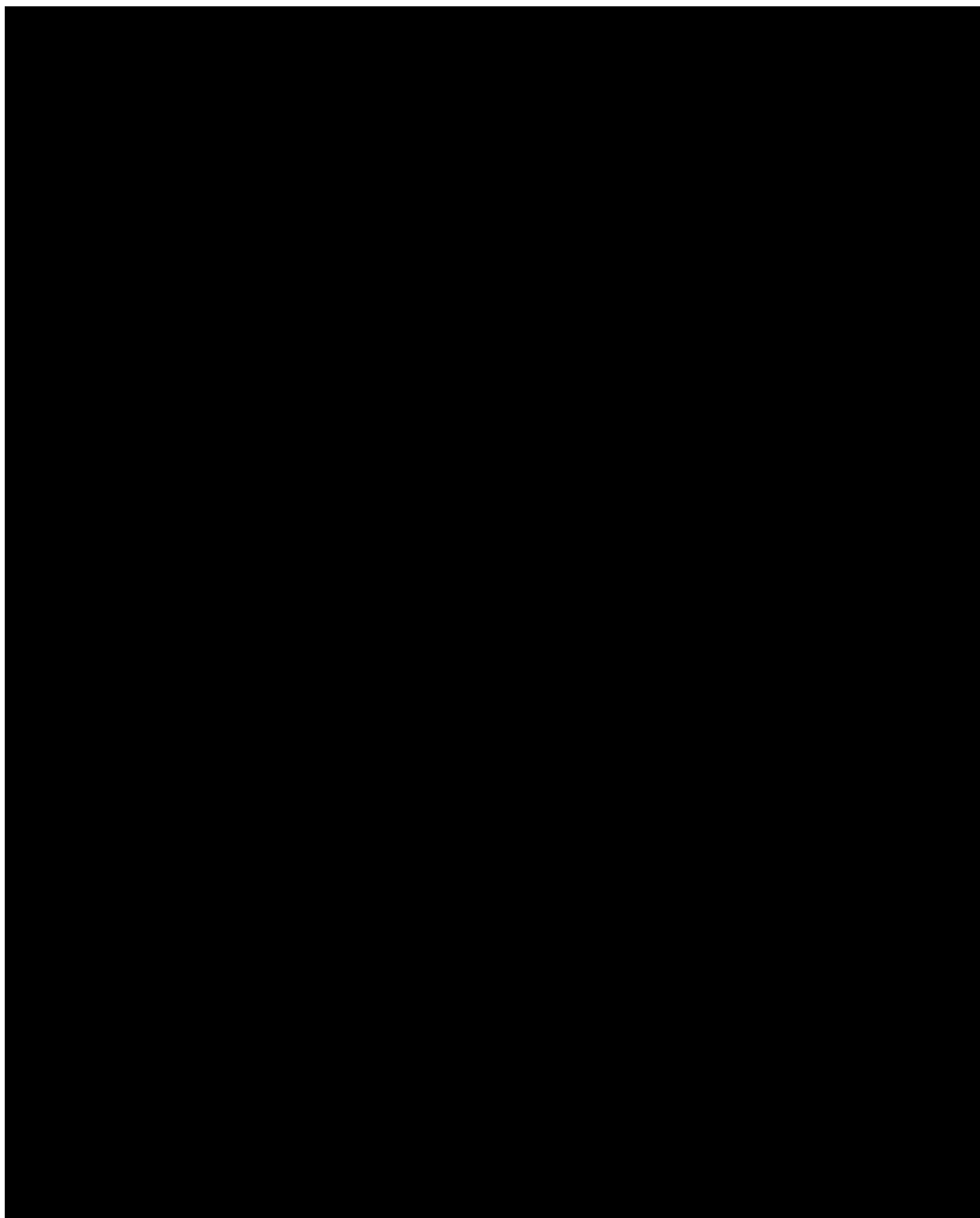
For more information please query EU Type Examination Certificate issued to the same manufacturer with number: 2163-PPE-1899

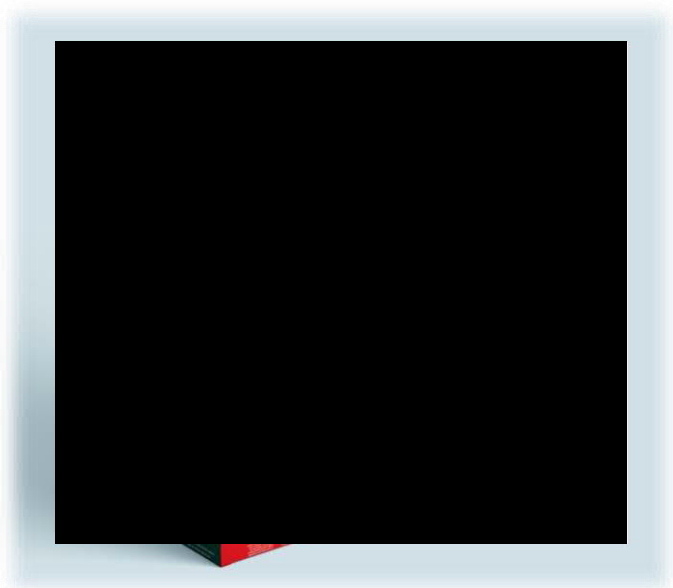
---

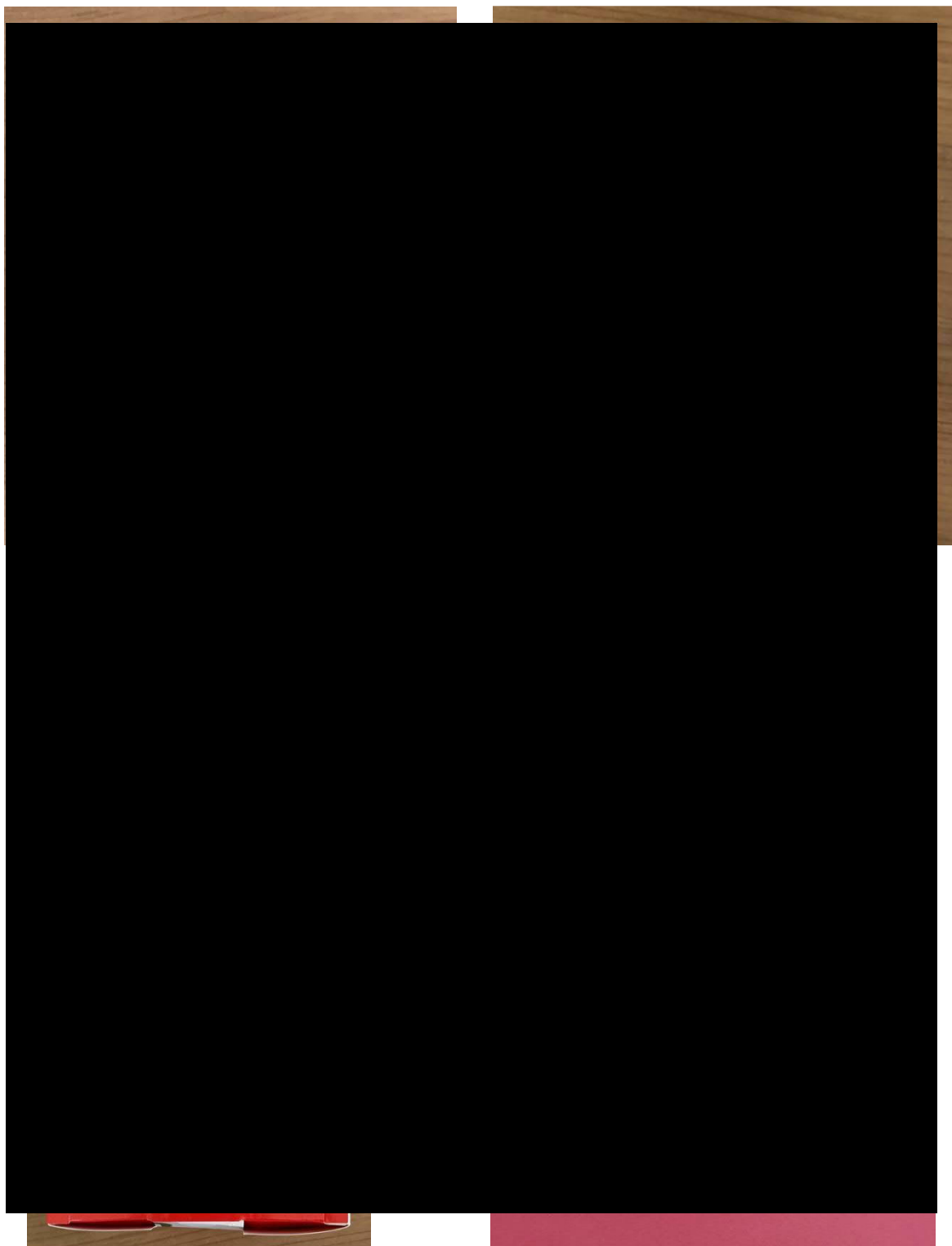
The product description and product photo may not be available yet. We are updating our database, all information will be available soon.

## Produktová karta

# Respirátor FFP2 – Brben Tekstil









**Prekladateľ/ Translator:** Mgr. Lucia Huličová

**Zadávateľ/ Translation made for:**

Inštitút jazykov a vzdelávania, Štefánikova 214, Námestovo  
IČO/CRN: 50 261 291

**Dátum a miesto/ Date and Place:** 26. august 2021, Košice

**Preklad číslo 272/2021 z anglického do slovenského jazyka**  
*Official translation No. 272/2021 from English to Slovak*

**Predmet prekladu/Subject of translation:** Technická hodnotiaci správa – filtračná polomaska

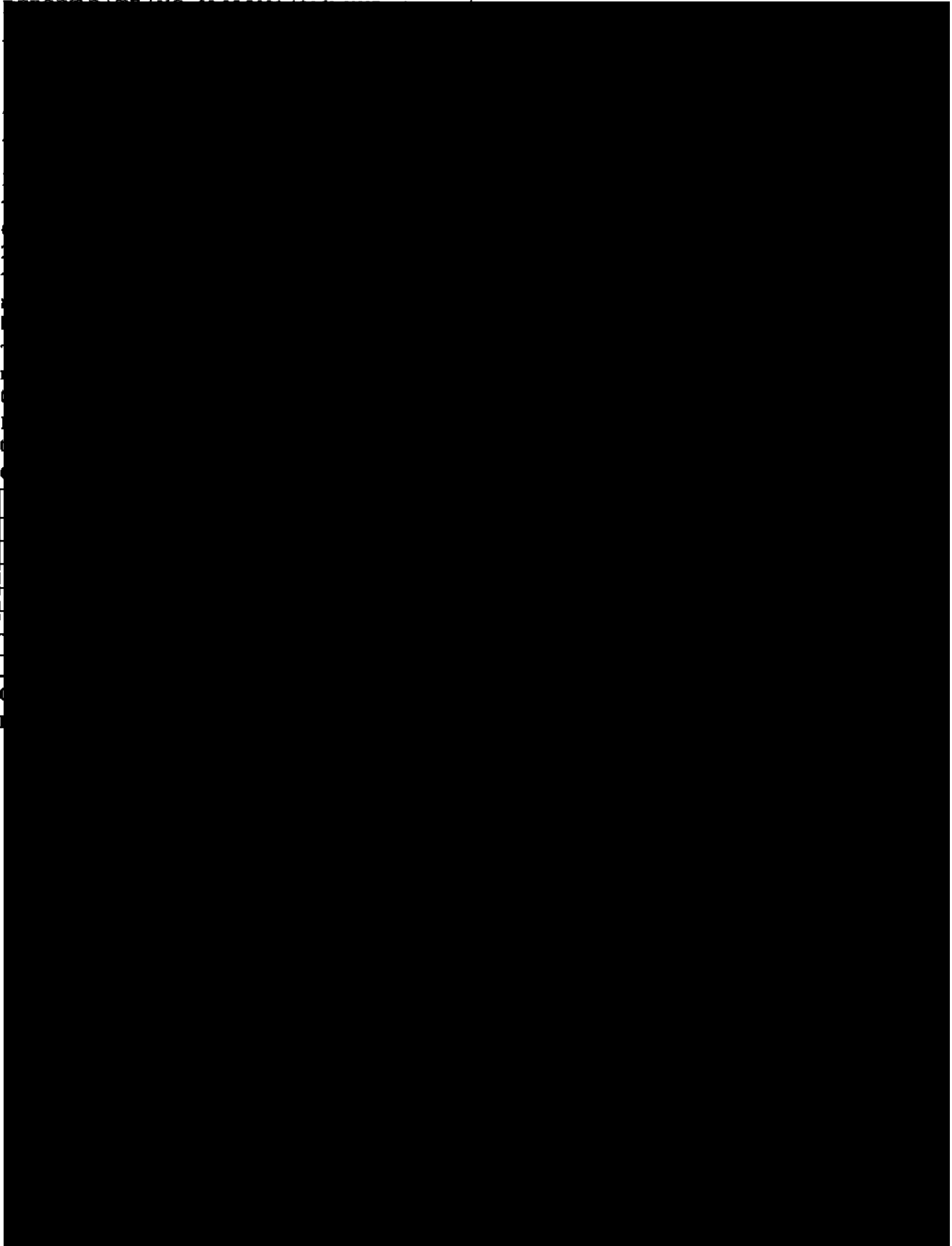
**Počet strán prekladanej listiny/Počet strán prekladu:** 6/6  
*Number of pages (source document/translation):*

**Počet odovzdaných vyhotovení/ Number of copies:** 1



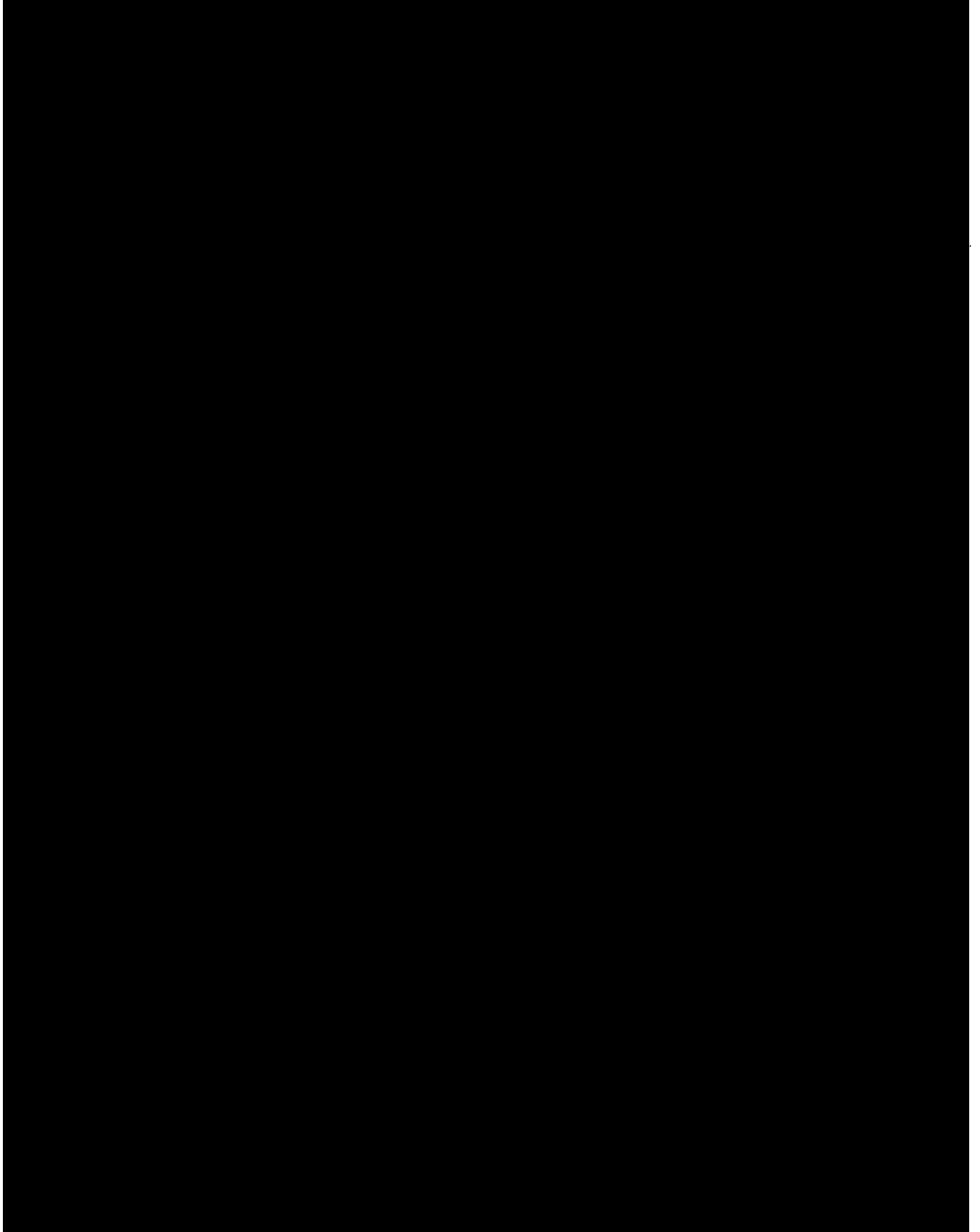
**UNIVERSAL**  
CERTIFICATION

**TECHNICAL ASSESSMENT REPORT**



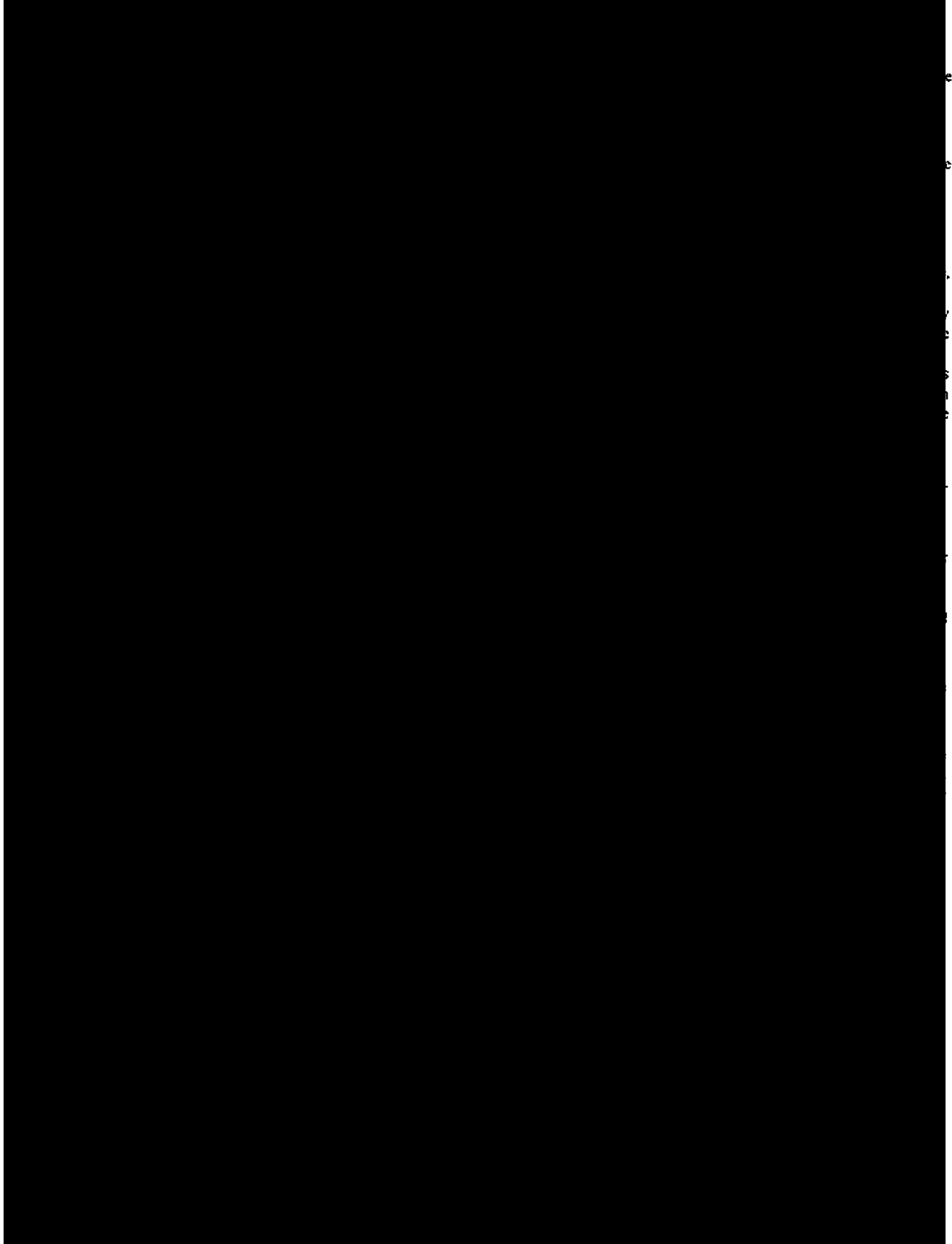


**ESSENTIAL HEALTH and SAFETY REQUIREMENTS GIVEN IN EUROPEAN UNION REGULATION EU 2016/425  
CORRESPONDING RISKS FOR THE PRODUCT**



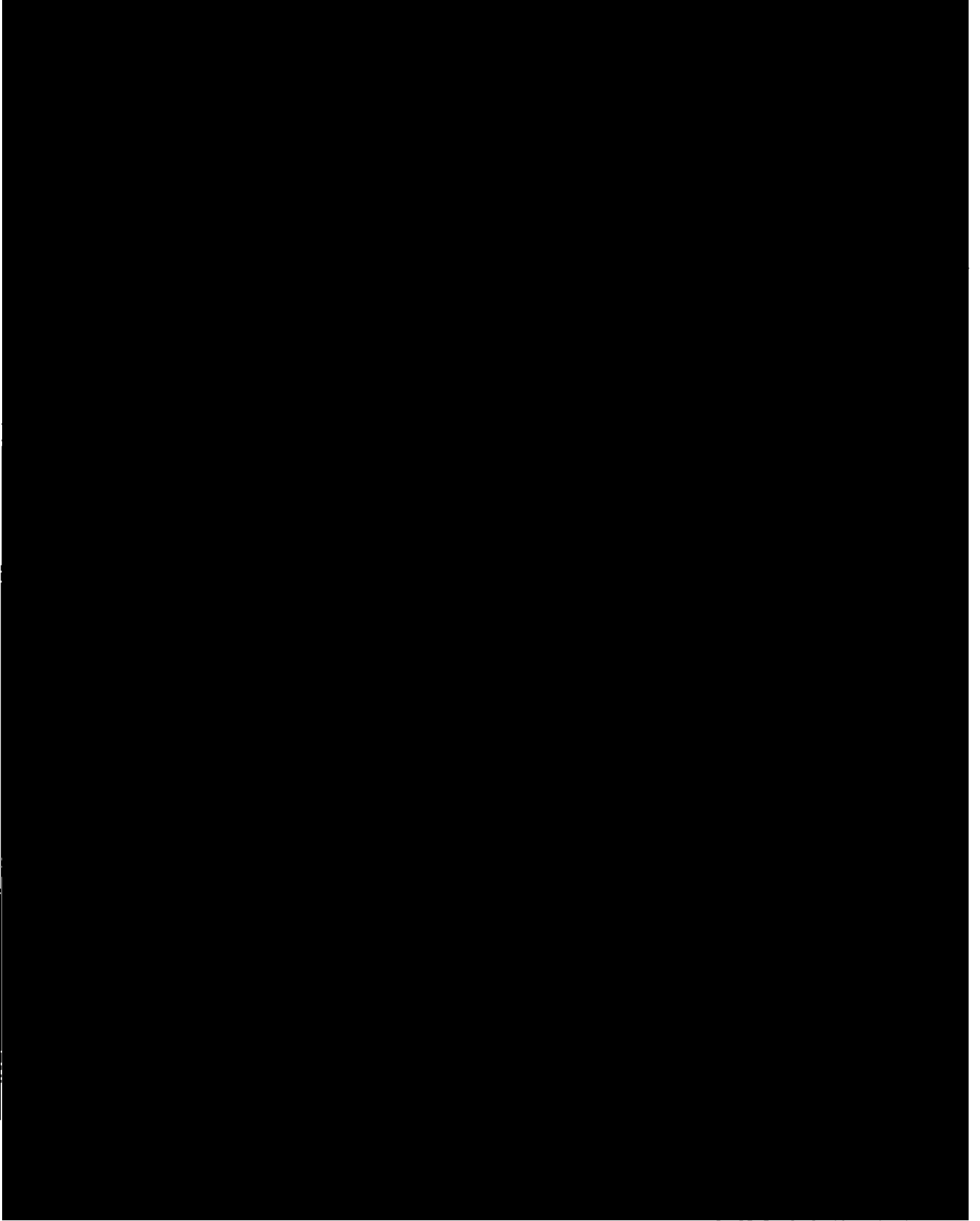


**UNIVERSAL**  
CERTIFICATION





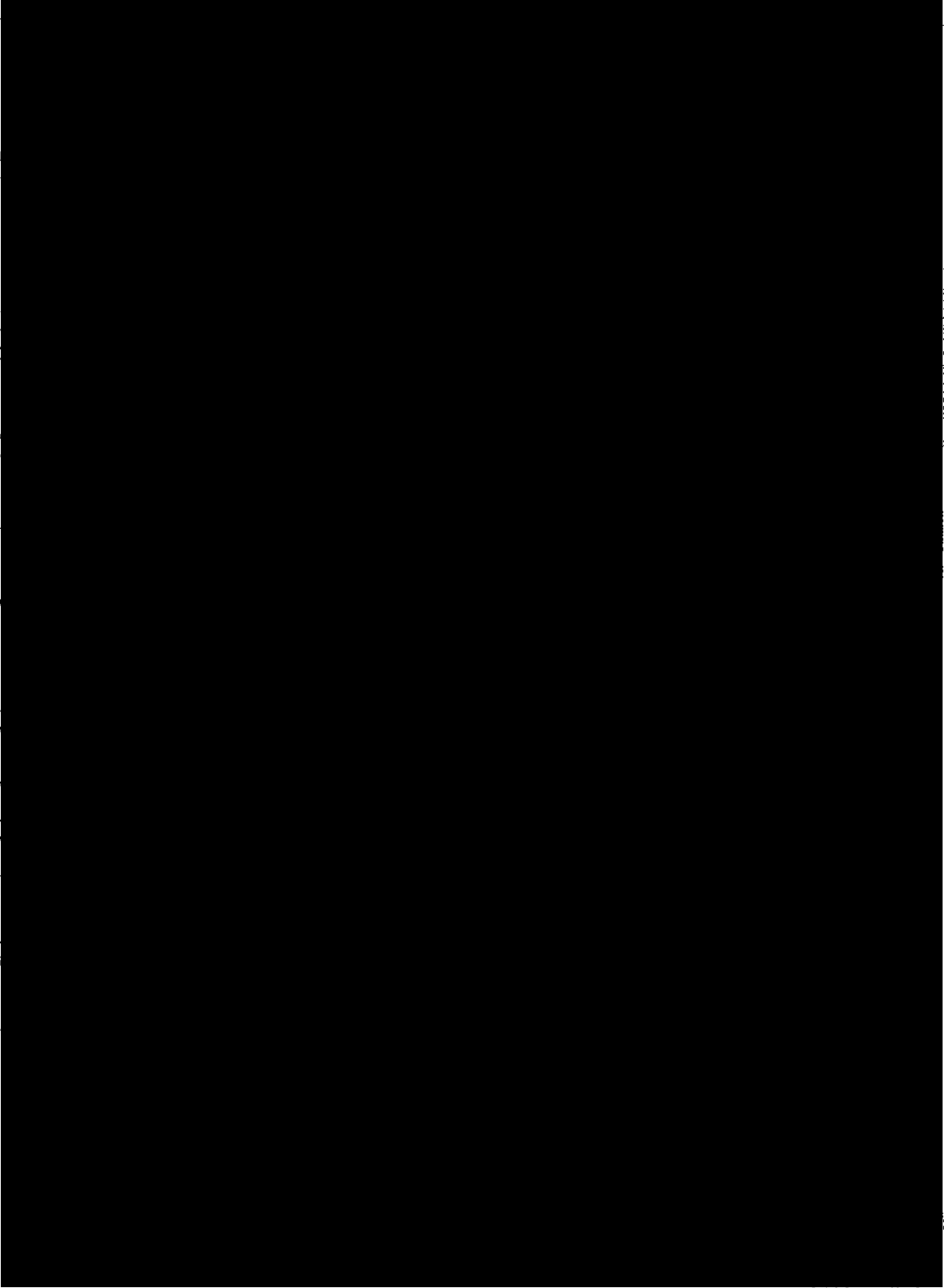
**UNIVERSAL**  
CERTIFICATION





# UNIVERSAL

CERTIFICATION



A  
7.

A  
7.

A  
7.

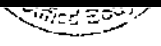
A  
7.

A  
7.

A  
7.

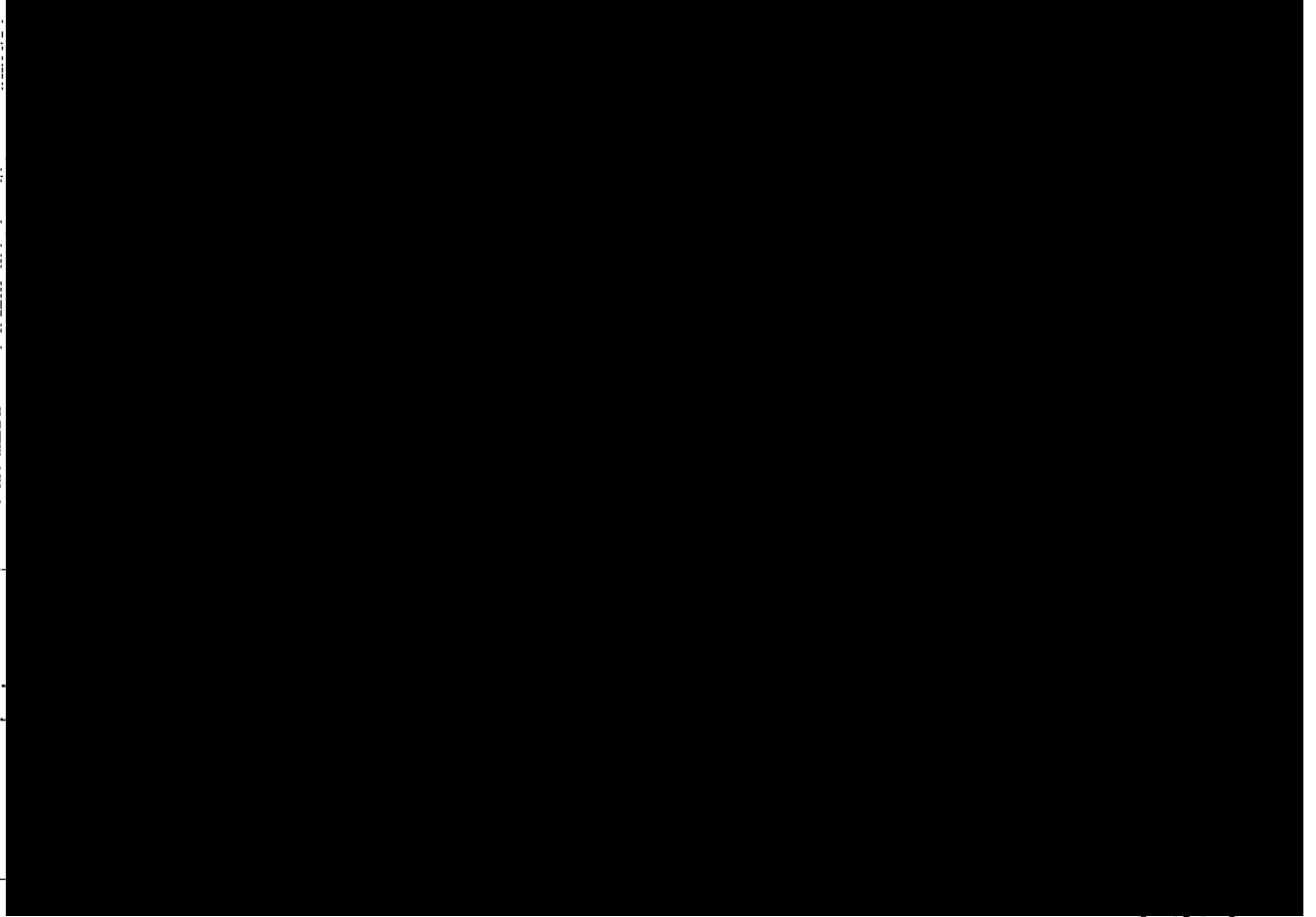
A  
7.

A  
7.





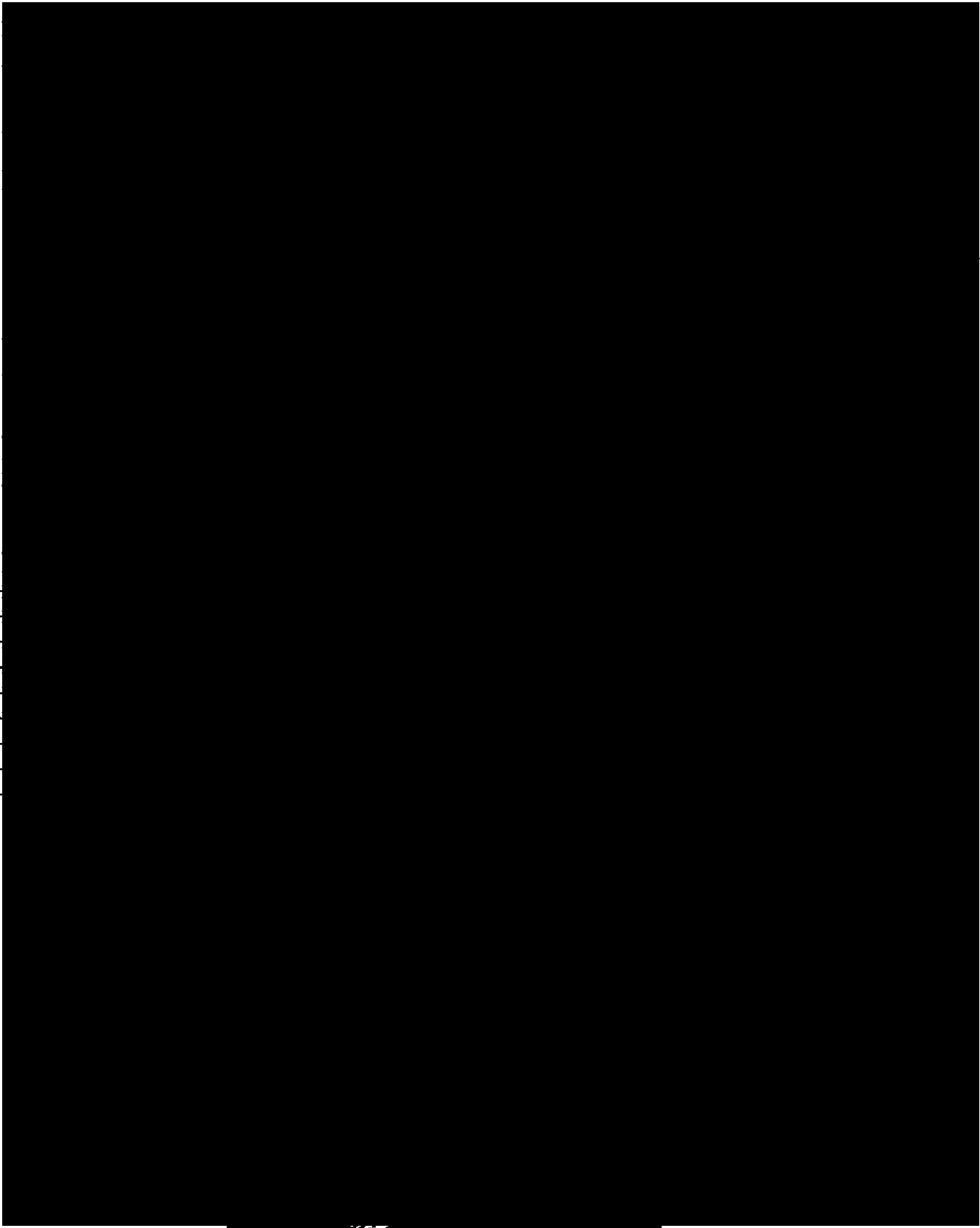
**UNIVERSAL**  
CERTIFICATION





**UNIVERSAL**  
CERTIFICATION

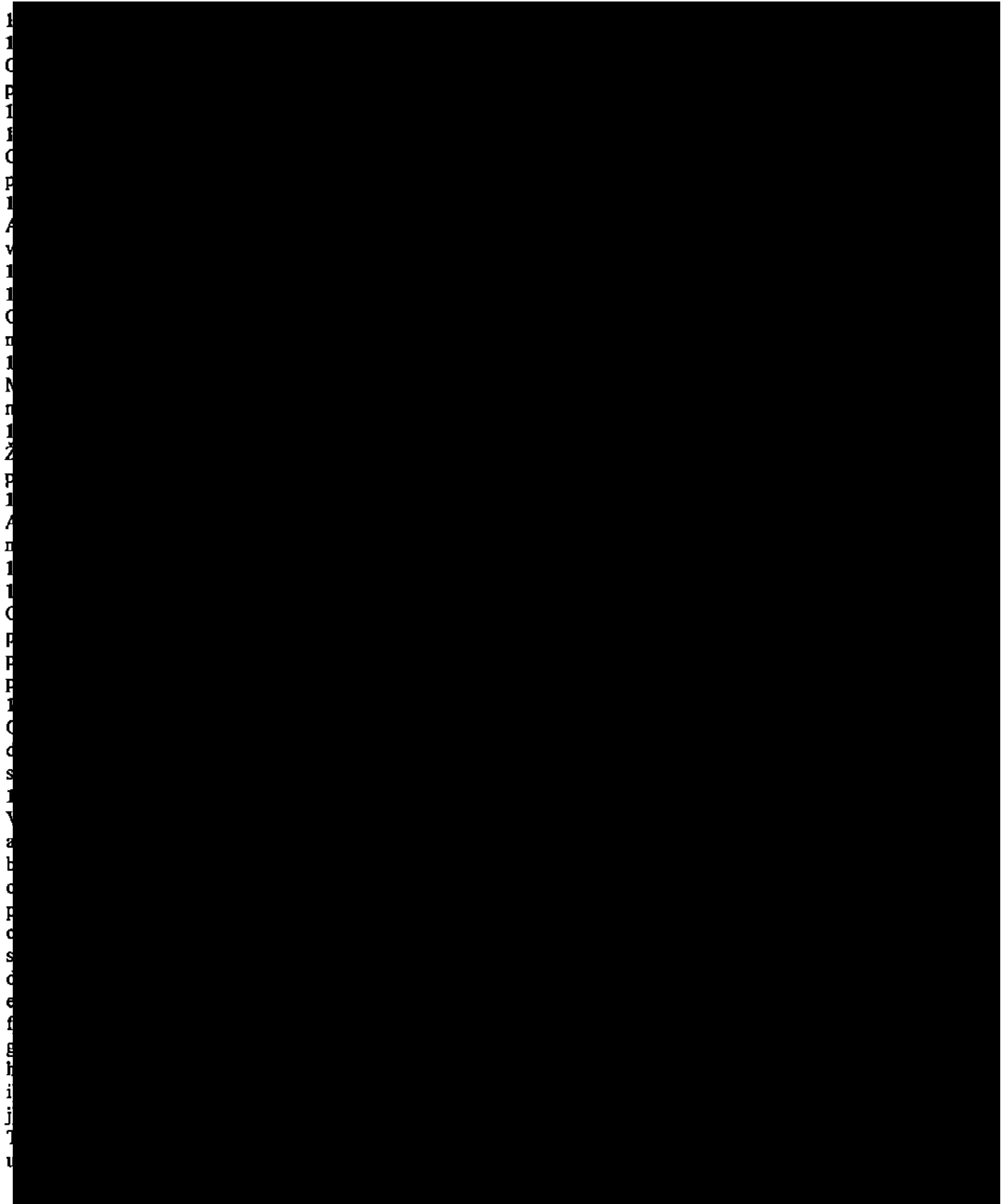
**SPRÁVA O TECHNICKOM HODNOTENÍ**



*(-nečitateľný podpis-)*  
*(-pečiatka notifikovaného orgánu*  
*Universal Certification, 2163-)*

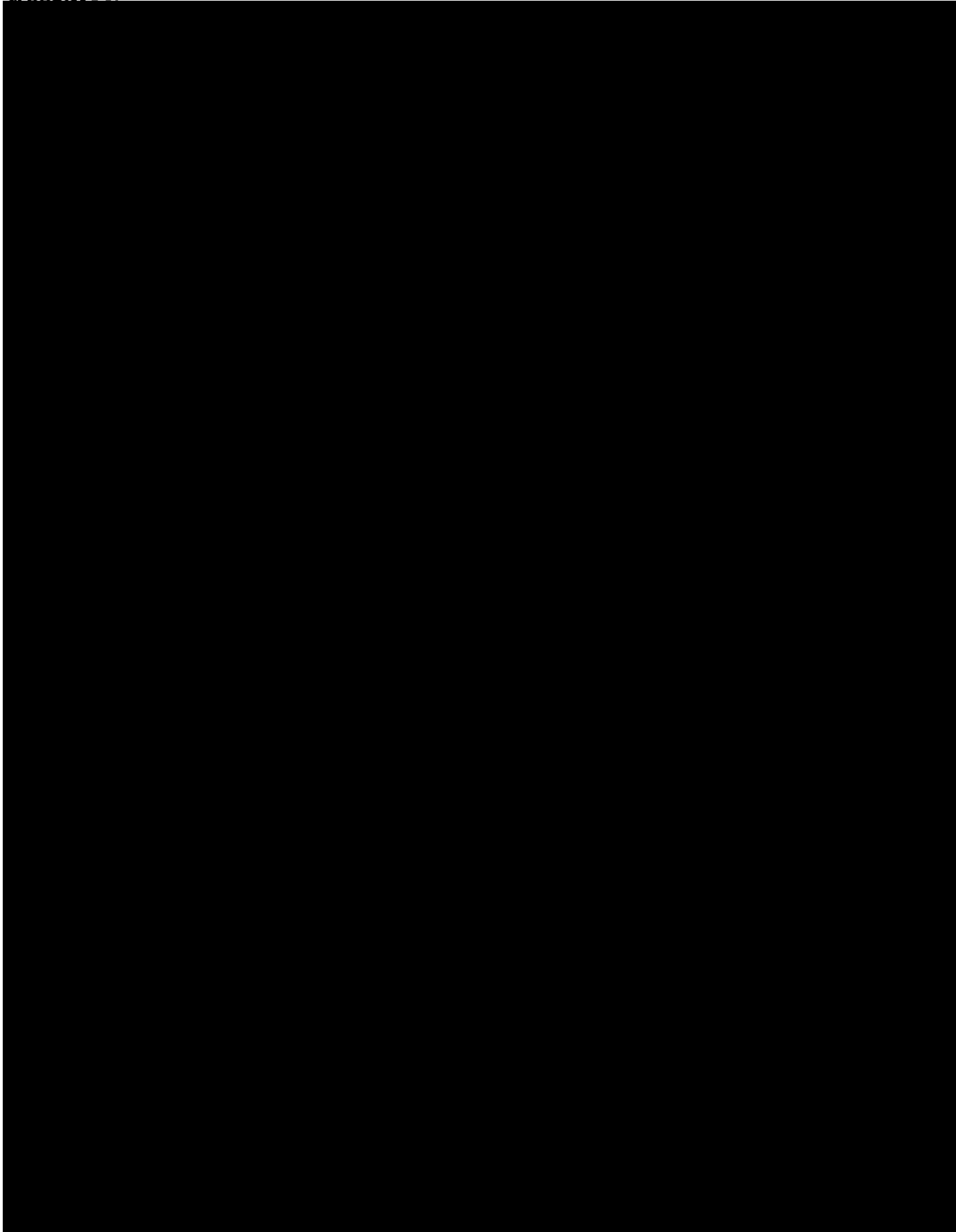


**ZÁKLADNÉ POŽIADAVKY NA BEZPEČNOSŤ A OCHRANU ZDRAVIA UVEDENÉ V NARIADENÍ  
EURÓPSKEJ ÚNIE EÚ 2016/425 TÝKAJÚCE SA RIZÍK PRODUKTU**



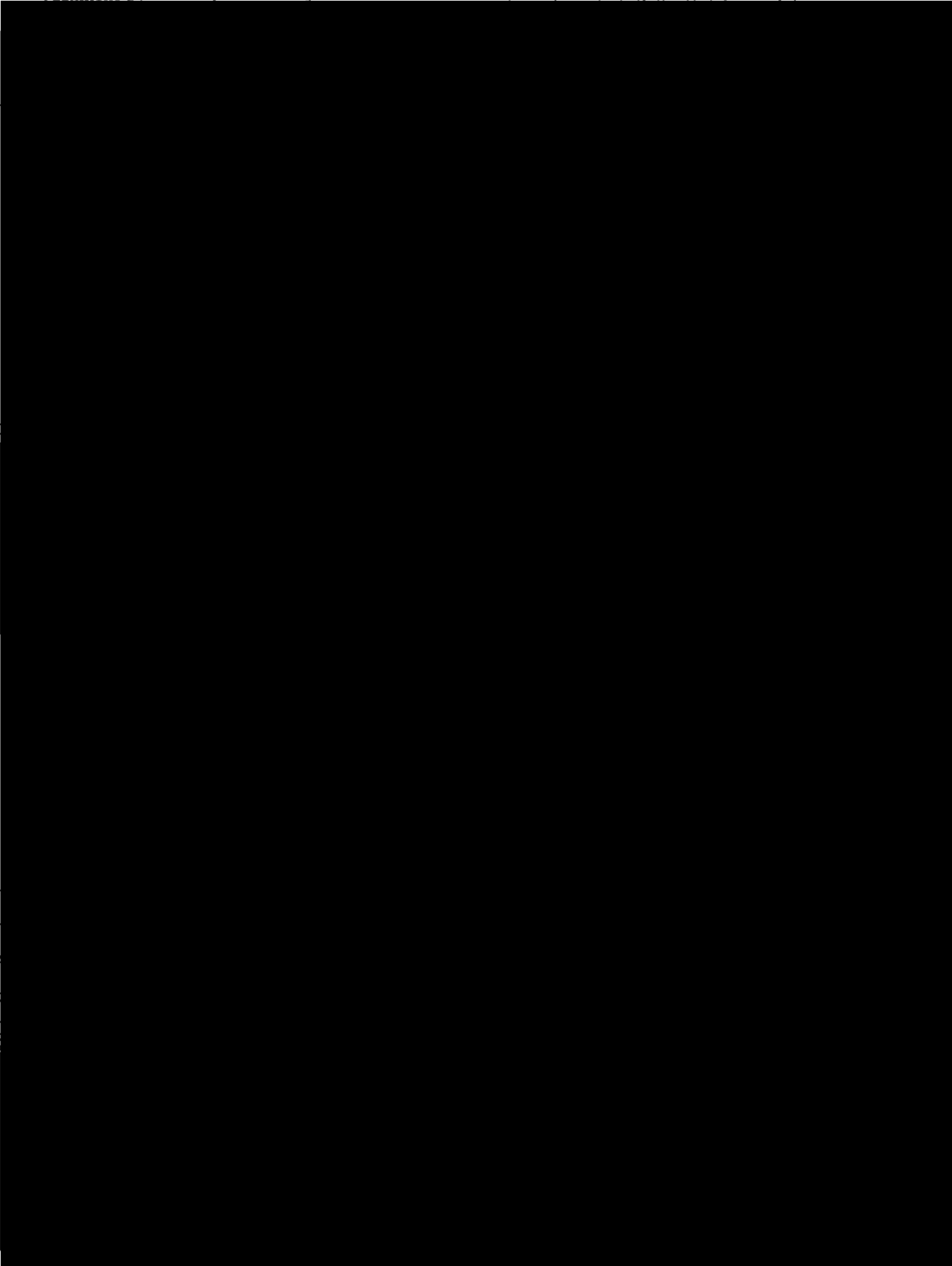
*(-nečitateľný podpis-)*  
*(-pečiatka notifikovaného orgánu*  
*Universal Certification, 2163-)*

**2. DODATOČNÉ POŽIADAVKY SPOLOČNÉ PRE NIEKOĽKO TRIED ALEBO TYPOV OOP**



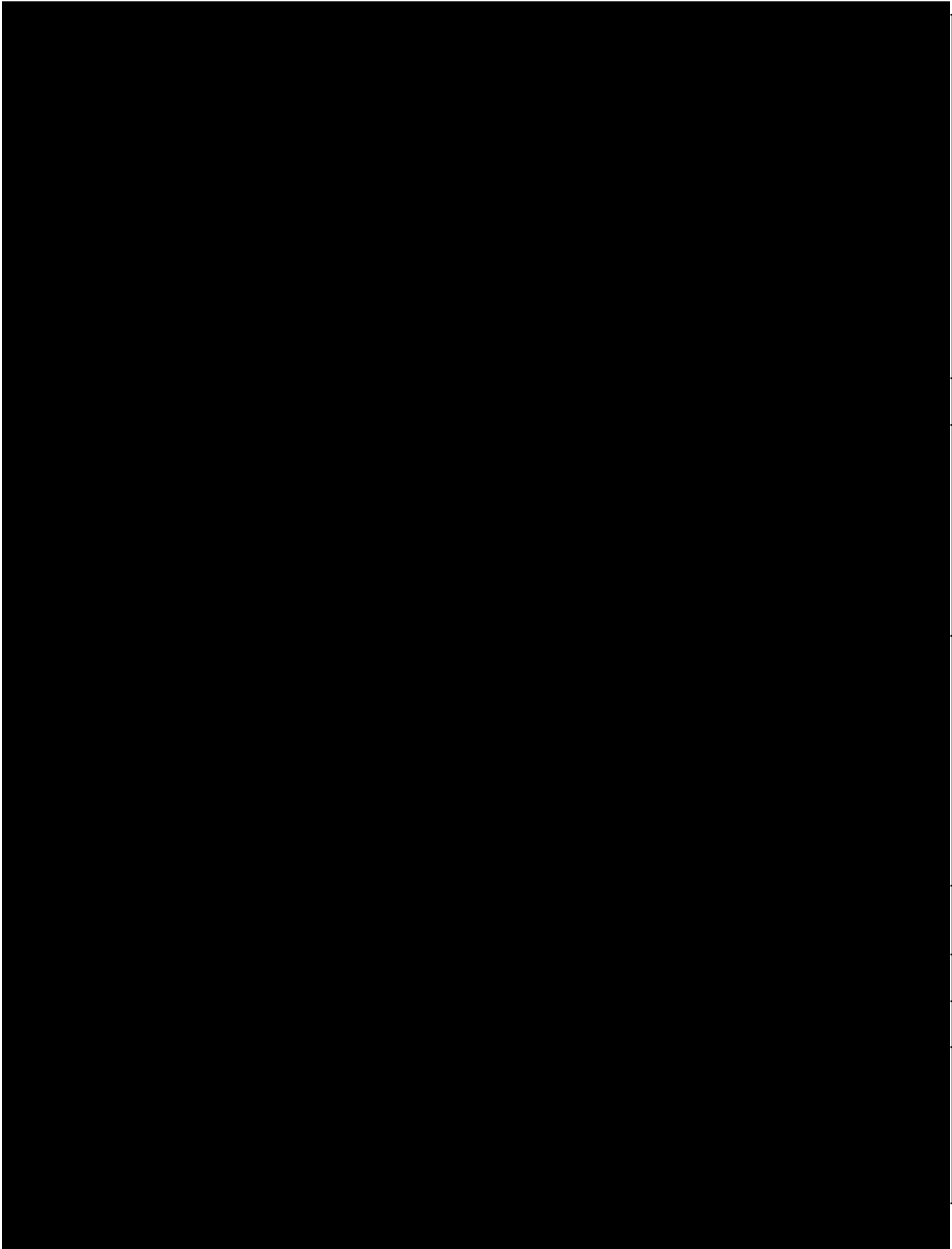
*(-nečitateľný podpis-)*  
*(-pečiatka notifikovaného orgánu*  
*Universal Certification, 2163-)*

Technické posúdenie podľa normy EN 149:2001 + A1:2009 a iných noriem, na ktoré odkazuje.





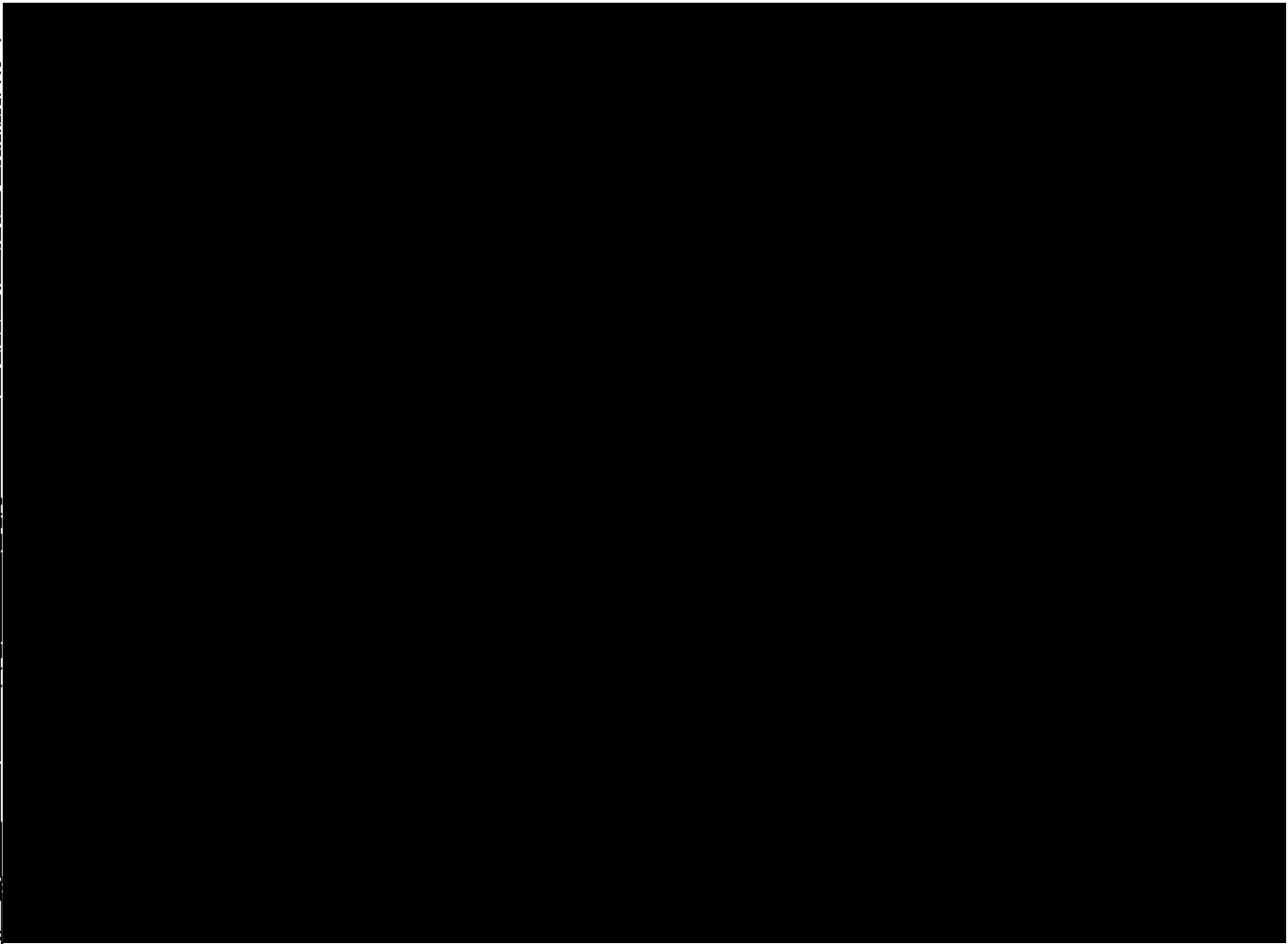
**UNIVERSAL**  
CERTIFICATION



*(-nečitateľný podpis-)*  
*(-pečiatka notifikovaného orgánu*  
*Universal Certification, 2163-)*



**UNIVERSAL**  
CERTIFICATION



*Preklad som vypracovala ako prekladateľka pre jazyk anglický, zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, evidenčné číslo prekladateľa 970454.*

*Preklad je v elektronickom denniku zapísaný pod číslom 27/2021.*

*Preklad súhlasí s prekladanou listinou. Som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.*

*This is to certify that I have made the above translation as the Certified Translator for English registered in the Register of Experts, Interpreters, and Translators kept with the Ministry of Justice of the Slovak Republic, translator's registration number 970454.*

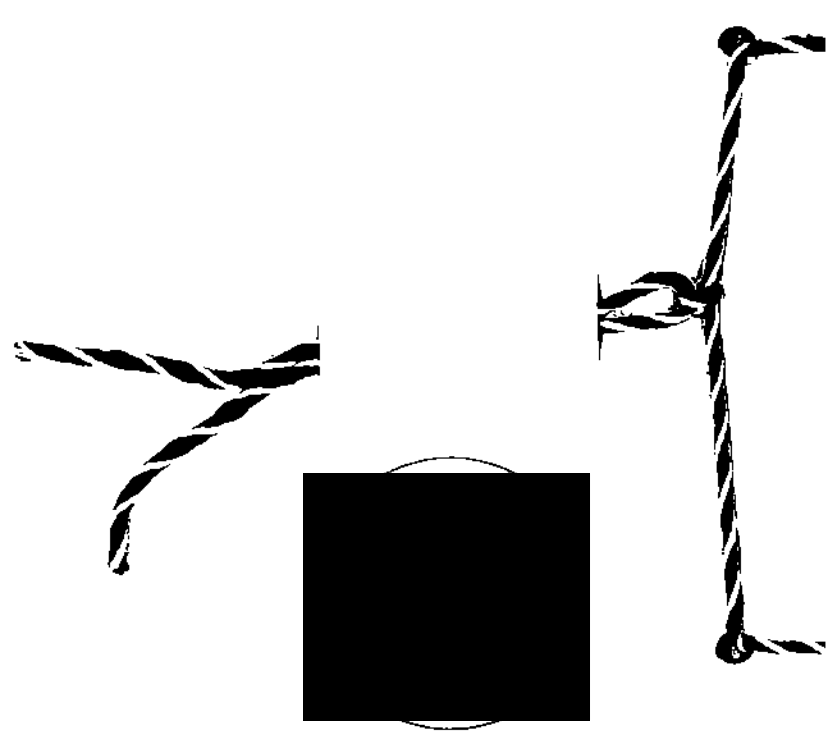
*The translation has been recorded in the electronic translation journal under number 27/2021.*

*The translation is a true and accurate translation of the source document. I am aware of consequences that may arise from knowingly making a false translation.*

úradná pr



11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



**Prekladateľ/ Translator:** Mgr. Lucia Huličová

**Zadávateľ/ Translation made for:**

Inštitút jazykov a vzdelávania, Štefánikova 214, Námestovo  
IČO/CRN: 50 261 291

**Dátum a miesto/ Date and Place:** 26. august 2021, Košice

**Preklad číslo 271/2021 z anglického do slovenského jazyka**  
*Official translation No. 271/2021 from English to Slovak*

**Predmet prekladu/Subject of translation:** Vyhlásenie EÚ o zhode, FFP2 NR,  
Výrobca: Brben Tekstil San. Ve Tic. A.Ş.

**Počet strán prekladanej listiny/Počet strán prekladu:** 1/1  
*Number of pages (source document/translation):*

**Počet odovzdaných vyhotovení/ Number of copies:** 1



# EU DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER

## BRBEN TEKSTİL SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

Başpınar Organize OSB Mahallesi, OSB 2. Bölge, 83207 Cadde No:2 Şehitkamil  
Gaziantep / TURKEY

2.Organize San.Bölg.Celal Doğan Bulv.no:25 Başpınar Şehitkamil Gaziantep  
Turkey

Are tested and evaluated according to

### EN149:2001 +A1:2009 Respiratory Protective Devices- Filtering Half Masks to Protect Against Particles- Requirements, Testing, Marking

Based on the type examination with the evaluation of the test reports, technical file according to Personal Protective Equipment Regulation (EU)2016/425 Annex 5, it is approved that the product meets the requirements of the regulation.

#### Product Definition

Single use particle filtering half masks for protection against solid and liquid aerosols, is a folding type, 5 layered, without valve, ear straps and adjustable nose bar.

Brand Name: BRBEN

Model:BR1MSK-01

Classification:FFP2 NR

For more details, refer technical evaluation report provide to the manufacturer, dated 07-01-2021 and updated 08/05/2021 and number 2163-PPE-1899/R1

Here by the manufacturer is allowed to use notified body number(2163) and can fix CE mark, as shown below, on the Category III product models given above, with:

- Issuing an appropriate EU Declaration of Conformity according to Personal Protective Equipment Regulation (EU)2016/425 Annex9.
- Ongoing Successful performance in fulfillment of the requirements set out in Personal Protective Equipment Regulation (EU)2016/425 and harmonised standards, ensured by assessments based on Annex7 (Module C2) or Annex 8(Module D) of the regulation.

Adem Altan  
General Manager



CE

# VYHLÁSENIE EÚ O ZHODE

## VÝROBCA

### **BRBEN TEKSTİL SANAYİ VE TİCARET A.Ş.**

**Başpınar Organize OSB Mahallesi, OSB 2. Bölge, 83207 Cadde No: 2 Şehitkamil  
Gaziantep / TÜRKİYE**

**2. Organize San. Bölge. Celal Doğan Bulv. no: 25 Başpınar Şehitkamil Gaziantep  
Türkiye**

sú testované a vyhodnotené podľa normy

### **EN 149:2001+A1:2009 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov – Filtračné polomasky na ochranu proti časticiam – Požiadavky, skúšky, označovanie**

Na základe typovej skúšky vykonanej hodnotením protokolov o skúškach a technickej dokumentácie v zmysle Nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, Príloha 5, sa potvrdzuje, že produkt spĺňa požiadavky tohto nariadenia.

#### **Definícia produktu**

Jednorazová polomaska filtrujúca častice na ochranu proti tuhým a kvapalným aerosólom, skladateľného typu, 5 vrstvomá, bez ventilu, s uchytением za uši a nastaviteľnou sponou na nos.

Obchodná značka: BRBEN

Model: BRIMSK-01

Klasifikácia: FFP2 NR

Viac informácií sa nachádza v technickej hodnotiacej správe poskytnutej výrobcovi zo dňa 07.01.2021 s aktualizáciou dňa 08.05.2021, číslo správy 2163-PPE-1899/R1.

Týmto sa výrobcovi povoľuje používať číslo notifikovanej osoby (2163) a umiestniť označenie CE podľa vzoru uvedeného nižšie na vyššie uvedené modely výrobku Kategórie III, pričom je nutné dodržať tieto požiadavky:

- Vydanie príslušného Vyhlásenia EÚ o zhode v zmysle Nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, Príloha 9.
- Neustále úspešné plnenie požiadaviek stanovených v Nariadení (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a v harmonizovaných normách, zabezpečené posudzovaním na základe Prílohy 7 (Modul C2) alebo Prílohy I (Modul D) nariadenia.

Adem Altan  
generálny riaditeľ  
08.05.2020

*(-nečitateľný podpis-)*  
*(-pečiatka spoločnosti BRBEN TEKSTİL-)*



*Preklad som vypracovala ako prekladateľka pre jazyk anglický, zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, evidenčné číslo prekladateľa 970454.*

*Preklad je v elektronickom denníku zapísaný pod číslom 27/2021.*

*Preklad súhlasí s prekladanou listinou. Som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.*

*This is to certify that I have made the above translation as the Certified Translator for English registered in the Register of Experts, Interpreters, and Translators kept with the Ministry of Justice of the Slovak Republic, translator's registration number 970454.*

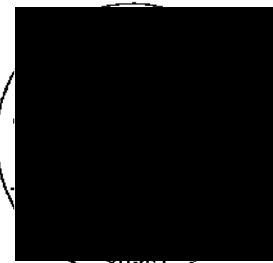
*The translation has been recorded in the electronic translation journal under number 27/2021.*

*The translation is a true and accurate translation of the source document. I am aware of consequences that may arise from knowingly making a false translation.*

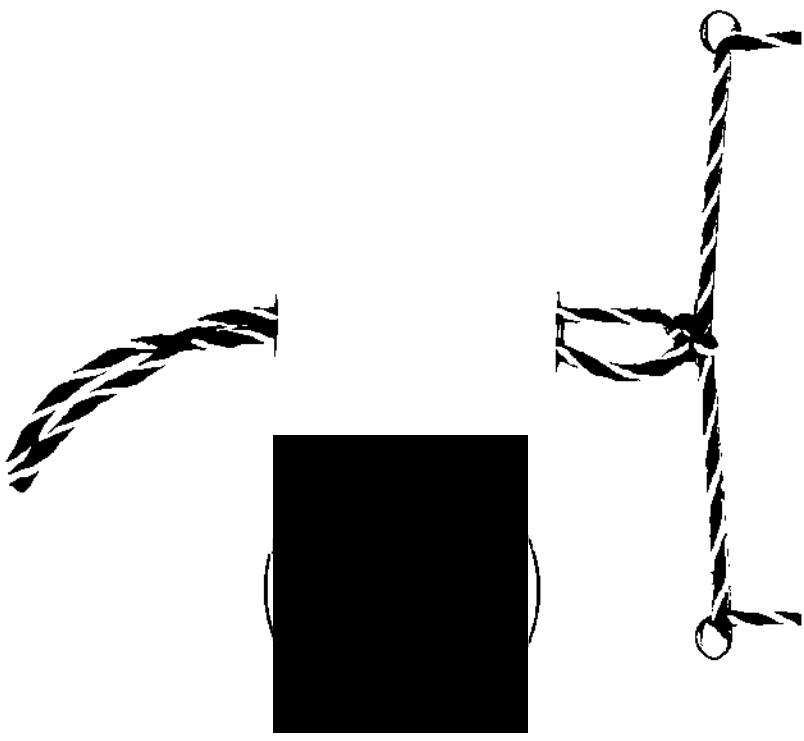


*Mgr. Lucia Francová*

*úradná prekladateľka / Certified Translator*



11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100





## Príloha č. 2 - Návrh na plnenie kritérií

### Identifikačné údaje:

Názov zákazky: „Výzva č. 13 – Respirátor FFP2 bez výdychového ventilu“

Uchádzač: JAMEL FASHION s.r.o.  
Adresa sídla: Kliňanská cesta 1222, Námestovo 029 01  
IČO: 36390356  
Číslo účtu (IBAN): [REDACTED] UniCredit Bank, a.s. pobočka Žilina  
Telefónne číslo: [REDACTED]  
E-mailová adresa: [tender@jamel-fashion.com](mailto:tender@jamel-fashion.com)

### Ponuková cena v súlade s opisom predmetu zákazky:

Názov položky:	Cena v eur bez DPH	Cena v eur s DPH
Respirátor FFP2 bez výdychového ventilu v celkovom množstve 40 000ks	2 720,00	3 264,00
Všetky ostatné služby (ako napr. dovoz, manipulácia, atď.)	40,00	48,00
<b>Cena spolu:</b>	<b>2 760,00</b>	<b>3 312,00</b>

Platca/~~neplata~~-DPH (nehodí sa preškrtnite)

Čestné vyhlásenie: Predložením tejto ponuky zároveň **čestne vyhlasujem**, že postupujem v súlade s **etickým kódexom** uchádzača vydaným Úradom pre verejné obstarávanie:

<https://www.uvo.gov.sk/zaujemcauchadzac/eticky-kodex-zaujemcu-uchadzaca-54b.html>

V Námestove dňa 29.03.2022

Digitálne podpísal  
Jozef Melek  
Jozef Melek Dátum:  
2022.03.30  
07:10:03 +02'00'

Jozef Melek, konateľ  
pečiatka a podpis osoby oprávnenej  
konat' za uchádzača